

ФИЛОЛОГИЯ

(шифр научной специальности: 10.02.19)

Научная статья

УДК 81

doi: 10.18522/2070-1403-2021-89-6-128-133

КОНЦЕПТ «АЛКОГОЛЬ» В ПОВЕСТИ С.Д. ДОВЛАТОВА «ЗАПОВЕДНИК»

© Чжан И

Российский университет дружбы народов

г. Москва, Россия

zhangyi95@mail.ru

Аннотация. Проводится анализ концепта «алкоголь» в повести С.Д. Довлатова «Заповедник». Приводится краткая характеристика особенностей коллективного сознания в процессе осмысления и номинации ситуаций употребления алкогольных напитков. На основе концептуального анализа была получена информация о мировосприятии и мировоззрении языковой личности как автора произведения, так и его персонажей. Особое внимание уделяется рассмотрению таких вербализаторов концепта «алкоголь», как «вино» и «водка». С их помощью автор отражает окружающий мир и социальную реальность главного героя литературного произведения. С помощью выборки конкретных эпизодов или сцен, где употребляется алкоголь, были выделены характерные для С.Д. Довлатова темы: достижение комфорта, примирение с абсурдом объективного мира, употребление спиртных напитков как национальная традиция. При этом вербализаторы концепта «алкоголь» используются писателем в культурном, духовном, и сакральном контекстах.

Ключевые слова: концепт, язык и культура, концептуальный анализ, языковая картина мира, водка, вино.

Для цитирования: Чжан И. Концепт «алкоголь» в повести С.Д. Довлатова «Заповедник» // Гуманитарные и социальные науки. 2021. Т. 89. № 6. С. 128-133. doi: 10.18522/2070-1403-2021-89-6-128-133

PHILOLOGY

(specialty: 10.02.19)

Original article

The concept of «alcohol» in the story «Pushkin Hills» by S.D. Dovlatov

© Zhang Yi

Peoples' friendship university of Russia. Moscow, Russian Federation

zhangyi95@mail.ru

Abstract. It is analyzed the concept of "alcohol" in the story "Pushkin Hills" by S.D. Dovlatov. The author provides a brief description of the peculiarities of collective consciousness in the process of comprehending and nominating situations of drinking alcoholic beverages. Based on the conceptual analysis, information was obtained about the worldview of the linguistic personality of both the author of the work and his characters. Particular attention is paid to the consideration of such verbalizers of the concept of "alcohol" as "wine" and "vodka". The author reflects the world around him and the social reality of the protagonist of a literary work. With the help of a sample of specific episodes or scenes where alcohol is consumed, themes characteristic of S.D. Dovlatov were identified: achieving comfort, reconciliation with the absurdity of the objective world, drinking alcohol as a national tradition. At the same time, the verbalizers of the concept "alcohol" are used by the writer in cultural, spiritual, and sacred contexts.

Key words: concept, alcohol, vodka, wine, analysis, Dovlatov, nature reserve.

For citation: Zhang Yi. The concept of «alcohol» in the story «Pushkin Hills» by S.D. Dovlatov. *The Humanities and Social Sciences*. 2021. Vol. 89. No 6. P. 128-133. doi: 10.18522/2070-1403-2021-89-6-128-133

Введение

Явления действительности, которые отражаются в художественной литературе, становятся объектами большого количества научных исследований. При этом их анализ по большей части происходит на основе сравнения авторского и общенационального мировоззрения. Необходимо понимать, что интерпретация явлений действительности писателем в данном случае является вторичной ввиду того, что, как отмечает Н.Н. Болдырев, она направ-

лена на осмысление коллективных когнитивных схем и знаний [1, с. 34]. Он также отмечает, что общенациональное понимание происходящих явлений первично, так как оно является «коллективным видением того или иного события конкретным социумом» [1, с. 35]. При этом авторское толкование данной категории, вербализующееся при помощи разных средств языка, отражает картину мира или концептосферу писателя [10, с. 224].

Особое внимание в рамках настоящего исследования необходимо обратить на такое понятие, как «поэтика пьянства», которое было сформулировано В.В. Химиком в его известной работе «Поэтика низкого, или просторечие как культурный феномен». Ученый отмечает, что в русском коллективном сознании ситуации употребления алкогольных напитков характеризуются многогранностью, креативностью, многоаспектностью [12, с. 103]. Процесс или событие, которое сопровождается принятием алкогольных напитков, рассматривается в различных аспектах:

1. Как концепт – Ю.С. Степанов [11, с. 69];
2. На основе фреймовой структуры – Т.С. Глушкова [3, с. 12];
3. На основе лексических и фразеологических средств – Е.Ю. Долгова [6, с. 10];
4. На основе ценностной составляющей – Е.В. Купчик [8, с. 344].

Обсуждение

В рамках настоящего исследования интересно отражение установок писателя, его идеалов, мнения, особенностей картины мира с точки зрения такого концепта, как «алкоголь». В качестве материала исследования была выбрана повесть «Заповедник» известного советско-американского писателя С.Д. Довлатова. Основным методом исследования является концептуальный анализ, так как он позволяет получить информацию относительно мировосприятия и мировоззрения языковой личности как автора произведения, так и его персонажей.

А.А. Генис в своей работе «Довлатов и окрестности» отмечал, что мир С.Д. Довлатова был настолько полон литературы, юмора и алкоголя, что в нем не оставалось места чему-либо еще [2, с. 113]. Это связано с тем, что большое количество шуток в «Заповеднике» связано с пагубным пристрастием персонажей и основывается на лексико-семантической сфере «алкоголь»: герои повести употребляют алкогольные напитки как «физически», так и «духовно», т.е. пытаются осмыслить сущность данного процесса.

Для правильной интерпретации концепта «алкоголь» в произведении С.Д. Довлатова «Заповедник» необходимо перечислить сюжетные ситуации, которые связаны либо с упоминанием, либо с употреблением спиртных напитков. Так, в повести содержится несколько ситуаций, которые связаны с рассматриваемой в данном исследовании темой:

1. Начало литературного произведения ознаменовывается пребыванием главного героя, Бориса Алиханова, в буфете. Он заказывает пиво и сто грамм водки. Причиной употребления алкоголя в первой половине произведения является снятие симптомов похмелья, в результате чего происходит так называемый «обманчивый душевный подъем» [4, с. 9];
2. Употребление водки группой людей: Борисом Алихановым и его знакомыми, которые являются писателями, художниками и т.д. Причиной распития являются «именины хомьяка» [4, с. 75]. В этой же сцене главный герой знакомится со своей будущей супругой;
3. Употребление Борисом и Таней кагора в ее комнате. В качестве закуски к спиртному напитку выступали сыр, яблоко и халва [4, с. 81];
4. Второй эпизод употребления спиртных напитков Таней и Борисом. Действие происходит в той же комнате, однако в качестве спиртных напитков выступает шампанское и вино. Причиной употребления алкоголя является знакомство Бориса с братом Тани, и разговор о будущей свадьбе главного героя и Тани [4, с. 86];
5. Распитие водки Борисом в лесу. Причиной употребления спиртных напитков является разговор Бориса с его уже бывшей супругой. Алкоголь в данном случае умиротворяет главного героя и дарит ему состояние гармонии [4, с. 119];

6. Знакомство Бориса Алиханова с Валерием Марковым в ресторане «Витязь», где персонажи употребляют как портвейн, так и вино «Агдам». Эпизод продолжается последующие несколько дней, на протяжении которых герои выпивают в различных местах: в будке киномеханика, лодочной станции и у монастыря [4, с. 121–134];
7. Употребление водки в кабинете Беляева, майора милиции. Причиной этому является решение главного героя вернуться в Ленинград [4, с. 143];
8. Последняя сцена в повести, которая ознаменовывается длительным запоем главного героя [4, с. 153].

Необходимо также выделить некоторые эпизоды, в котором концепты «алкоголь» выполняют номинативную функцию, а также выступают как мотивы повести:

1. Алкоголь (в данном случае – пиво) впервые упоминается в разговоре главного героя с Авророй – девушка-экскурсовод в «Михайловском». Примечательно, что употребление данного концепта используется для синтеза смыслов ввиду асимметрии контекста семантического характера. В пример данного тезиса можно привести состояние главного героя – «красный», которое также отражает и его политические убеждения;
2. Далее алкоголь упоминается при разговоре Галины и Бориса. Героиня предупреждает об алкогольной зависимости Михаила Ивановича. Борис придерживается мнения, что это «козырь» в контексте аренды комнаты;
3. Алкоголь упоминается и в разговоре Натэллы и Бориса. При этом распитие алкогольных напитков в данном случае интерпретируется как деятельность, требующая профессиональных навыков.

Особое внимание необходимо обратить на водку, которая является основным элементов концепта «алкоголь» в произведении С.Д. Довлатова. Всего данный спиртной напиток упоминался тринадцать раз. Однако необходимо отметить, в одном из этих случаев водка упоминается как «водяра». Так ее описывает фотограф Валерий Марков: «Другим водяра – праздник. А для меня – суровые будни...» [4, с. 126].

Однако для того, чтобы наиболее правильно произвести интерпретацию данного элемента концепта «алкоголь», необходимо выделить конкретные эпизоды из повести, которых он упоминается. Как отмечалось ранее, водка, равно как и ее употребление, происходит уже на первых страницах произведения. Борис Алиханов заходит в буфет для того, чтобы снять симптомы похмелья с помощью ста грамм водки, стакана пива и двух бутербродов. Примечательно, что официант вместо бутербродов приносит конфеты, на что главный герой не обращает внимания, равно как и на стакан пива. Все его внимание приковано к водке, так как именно она сможет помочь избавиться от чувства похмелья. Из этого можно сделать вывод, что представление С.Д. Довлатова о водке заключается в ее рассмотрении как некоего лекарства, которые предоставляет возможность облегчить тяжелое состояние человека, что отчасти отражает ее изначальное применение [5, с. 20].

Водка также упоминается в эпизоде, где Михаил Иванович просит своего соседа Никитина одолжить ему небольшое количество денег на алкогольные напитки. Особое внимание в данном случае необходимо обратить на семантику лексической единицы «водка» семантику и контекст его употребления. Михаил Иванович, в соответствии с текстом повести, не употребляет в «Михайловском» данный вид алкоголя. Он предпочитает вино. Однако Никитин в ответ на просьбу занять денег задает следующий вопрос: «На водку, что ли?» [4, с. 88]. На основе вышеприведенной информации можно сделать вывод, что семантика лексической единицы «водка» состоит в том, что с ее помощью автор имеет в виду необязательно водку, но любой другой алкогольный напиток. Ее многозначность можно объяснить и с исторической точки зрения. Дело в том, что водка на протяжении долгого времени отражается в сознании не только русских людей, но и иностранцев как сугубо национальный напиток [9, с. 7]. Именно поэтому Никитин, сосед Михаила Ивановича, при формулировании вопроса использует слово «водка» как общий термин для спиртных напитков. При этом Л.О. Чернейко и Т.А. Марьяничева утверждают, что благодаря такому использованию

лексических единиц текст постепенно становится многомерным, в связи с чем происходит и повышение семиотического статуса субстантивов в рамках рассматриваемой языковой сферы. Как следствие, мифологизируются и ключевые слова идиолекта в результате приобретения высокой доли абстрактности [13, с. 4].

В.В. Кричевский в своих работах отмечал, что сущность русской водки как феномена состоит не в особенностях процесса ее приготовления. Все дело в ее философии и процессе ее употребления [7, с. 22]. Данные аргументы применимы и к повести «Заповедник». Вышеуказанные философия и феномен водки раскрываются в анализируемом литературном произведении благодаря широкому контекстовому и семантическому полям. Для писателя водка является своего рода экстенсионалом, в который входят все объекты, обладающие способностью быть либо алкогольным, либо спиртосодержащим напитком. Из этого можно сделать вывод, что она является именно тем вербализатором концепта «алкоголь», который содержит в себе большое количество объектов, обладающих общими чертами.

При этом автор повести употребляет не только слово «водка» для общего обозначения спиртных напитков, но и слово «выпивка». Из этого также можно сделать вывод, что две лексические единицы становятся тождественными с точки зрения семантики: «Знаете, – говорю, – о чем я жалею? Выпивки много осталось... Там, в мастерской...» [4, с. 81].

Особое внимание необходимо также уделить такому вербализатору концепта «алкоголь», как «вино». В повести С.Д. Довлатова оно упоминается столько же, сколько и «водка» – тринадцать раз. Однако один раз раз употребляется «винище» – производное от него слово. Его употребила соседка Михаила Ивановича: «Дружбист, – ворчала тетка, – с винищем дружишь... До смерти не опейся...» [4, с. 36].

При этом необходимо отметить, что данный спиртной напиток в повести упоминается намного чаще, чем остальные. Это связано с его номенклатурным разнообразием. Так, С.Д. Довлатов упоминает белые, красные и крепленые вина. При этом некоторые из них имеют конкретные названия: «Алабашлы», «Агдам» и разные ценовые категории.

Как и в случае с лексической единицей «водка», рассмотрение «вина» возможно только на примере конкретных эпизодов из «Заповедника». Однако необходимо сразу отметить, что рассматриваемая единица в данном литературном произведении ассоциируется прежде всего с женщинами. В пример можно привести беседу Михаила Ивановича с соседями относительно займа денег для покупки выпивки. В данном эпизоде разговор между мужчинами идет о водке, в то время как Татьяна употребляет только вино: «А у меня есть вино, – сказала Таня...» [4, с. 81]. В рассматриваемом литературном произведении существует и семантика сакрального характера, которая выражается переходом во взрослое состояние. Лучше всего данный тезис выражается на примере Стасика Потоцкого: «В первый же день его лишила невинности коридорная гостиницы “Сокол”. Угостила вином “Алабашлы”» [4, с. 57].

При этом «вино» в повести «Заповедник» может употребляться в контексте объекта, который может спасти жизнь. Это ярче всего проявляется в эпизоде, где Борис объясняет, как давал рубль Михаилу Ивановичу на вино для того, чтобы тот отказывался от попыток убить собственную супругу.

Выводы

Таким образом, мы приходим к следующим выводам. Повесть С.Д. Довлатова «Заповедник» пронизана концептом «алкоголь», а также его лексическими единицами. При этом он тесно связан с идеями, который пытался выразить писатель. Было также установлено, что концепт «алкоголь» выражается в разных темах: достижение комфорта, примирение с абсурдом объективного мира и употребление спиртных напитков как национальная традиция. При анализе лексических единиц «водка» и «вино» было установлено, что они выполняют функцию характеристики персонажей мужского и женского рода, равно как и создания новых значений (вино как средства перехода во взрослую жизнь или водка как народное лекарство). При этом в «Заповеднике» обе лексические единицы объединяют общее понятие алкогольных напитков.

Список источников

1. *Болдырев Н.Н.* Исследование феномена человека как главная миссия когнитивной науки // Когнитивные исследования языков. 2016. № 26. С. 33–37.
2. *Генис А.А.* Довлатов и окрестности. М.: Изд-во Corpus, 2016. 304 с.
3. *Глушкова Т.С.* Винопитие как фрагмент русской языковой картины мира (на материале паремий, анекдотов, тостов, текстов СМИ и рекламы) // Автореф. канд. филол. наук. Омск, 2009. 23 с.
4. *Довлатов С.Д.* Заповедник. СПб.: Азбука-Аттикус, 2016. 160 с.
5. *Долгих Е.В.* К истории повседневности: очерк потребления спиртных напитков в России (конец XV в. – 1936 г.) // Вестник Московского университета. Серия 8. История. 2015. № 5–6. С. 14–63.
6. *Долгова Е.Ю.* Лексика и фразеология, связанная со сферой употребления спиртных напитков, в русском языке // Автореф. канд. филол. наук. Самара, 2009. 22 с.
7. *Кричевский В.В.* Russian vodka. Письма моему швейцарскому другу. М.: ДЕАН, 2002. 288 с.
8. *Купчик Е.В.* Вино в русских поэтических текстах: метафорические модели // Пушкинские чтения – 2017. художественные стратегии классической и новой словесности: жанр, автор, текст. Материалы XXII Международной научной конференции. М.: Ленинградский государственный университет им. А. С. Пушкина, 2017. С. 342–351.
9. *Морель Морель Д.А.* Репрезентация пива и водки в картине мира россиян: половозрастные особенности (эмпирическое исследование в синхронии) // Russian Journal of Education and Psychology. 2012. № 6. С. 1–21.
10. *Ружицкий И.В.* Языковая личность Ф.М. Достоевского: лексикографическое представление // Дис. докт. филол. наук. М., 2015. 647 с.
11. *Степанов Ю.С.* Константы: словарь русской культуры. М.: Академический Проект, 2004. 992 с.
12. *Химик В.В.* Поэтика низкого, или просторечие как культурный феномен. СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2000. 272 с.
13. *Чернейко Л.О., Маряничева Т.А.* Функции «Алкогольной» лексики в текстах Сергея Довлатова // Вестник Удмуртского университета. Серия «История и филология». 2013. № 4. С. 1–22.

References

1. *Boldyrev N.N.* Research of the human phenomenon as the main mission of cognitive science // Cognitive research of languages. 2016.No. 26, pp. 33–37.
2. *Genis A.A.* Dovlatov and surroundings. M.: Publishing house Corpus, 2016.304 p.
3. *Glushkova T.S.* Wine drinking as a fragment of the Russian linguistic picture of the world (based on paremias, anecdotes, toasts, media texts and advertising) // Thesis abstract. Omsk, 2009.23 p.
4. *Dovlatov S.D.* Reserve. Saint Petersburg: Azbuka-Atticus, 2016.160 p.
5. *Dolgikh E.V.* On the history of everyday life: an outline of the consumption of alcoholic beverages in Russia (end of the 15th century - 1936) // Bulletin of Moscow University. Series 8. History. 2015. No. 5–6. P. 14-63.
6. *Dolgova E.Yu.* Vocabulary and phraseology related to the use of alcoholic beverages in Russian // Thesis abstract. Samara, 2009.22 p.
7. *Krichevsky V.V.* Russian vodka. Letters to my Swiss friend. M.: DEAN, 2002.288 p.

8. *Kupchik E.V.* Wine in Russian poetic texts: metaphorical models // Pushkin readings - 2017. artistic strategies of classical and new literature: genre, author, text. Materials of the XXII International Scientific Conference. Moscow: Leningrad State University. A.S. Pushkin, 2017.P. 342–351.
9. *Morel Morel D.A.* Representation of beer and vodka in the Russian worldview: gender and age characteristics (empirical research in synchronicity) // Russian Journal of Education and Psychology. 2012. No. 6. P. 1–21.
10. *Ruzhitskiy I.V.* The linguistic personality of F.M. Dostoevsky: lexicographic representation // Thesis. M., 2015.647 p.
11. *Stepanov Yu.S.* Constants: Dictionary of Russian Culture. Moscow: Academic Project, 2004.992 p.
12. *Khimik V.V.* Poetics of the Low, or Common Speech as a Cultural Phenomenon. St. Petersburg: Faculty of Philology, St. Petersburg State University, 2000.272 p.
13. *Cherneyko L.O., Maryanicheva T.A.* Functions of "Alcohol" vocabulary in the texts of Sergei Dovlatov // Bulletin of the Udmurt University. Series "History and Philology". 2013. No. 4. P. 1–22.

Статья поступила в редакцию 26.10.2021; одобрена после рецензирования 10.11.2021; принята к публикации 20.11.2021.

The article was submitted 26.10.2021; approved after reviewing 10.11.2021; accepted for publication 20.11.2021.